

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Band:** 42 (1956)

**Artikel:** In batten de camifo : raquintaziunetta legra e senza malart  
**Autor:** Gadola, Guglielm  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-882205>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## In batten de camifo

(Raquintaziunetta legra e senza malart)

da Guglielm Gadola

Quels de Scalinada sut, in bi vitget buca ton dalunsch dil maiestus Scopi, ein in pievelet viscal de buna luna e bien humor, vischins attaschai a lur usits ed isonzas, sco ins sa ir ad encurir aschi endinai en Ponpalusia.

Lur usits, praticai da Zaheias enneu, accumpognan els dalla tgina alla fossa, e senza quels savessen ei ni co viver ni co murir — e con lungurus fuss gliez, sch'ins patratga! Els stattan aschi dil furtg els aults, che sch'ei vessen buca lur usits ed isonzas reparti aschi oreifer bein sin mintga stagiun digl onn e sin scadina staziun della veta, ei massen a frusta per spira lira de mintgadi . . . . .

Mo, sco detg, per cletg entscheivan ils usits de lur veta gia cugl emprem pass en questa veta goba e gutrusa, e quei caztga il plascher e la legria de viver e murir enteifer la classena e las purteglas dil vitg.

Cura ch'igl emprem naschiu vegn sin quest mund, eis ei oravontut il bab che fa fiasta solemna! Buca la mumma, ch'ei cuntenza sch'ella sa scher e seruassar dil strapaz e sto buca ual levar e lavar il plantschiu il di de naschientscha, duront ch'ins porta siu pop u sia poppa al s. Batten . . . . .

Quei di lai il bab sgular ils utschals della cua melna, quels schanis ch'el ha teniu serrau tut discus temps e temps ora el caset, per ch'ei sgolien buca naven avon uras. Eis ei gie igl usit, aschi vegls sco paun e latg, ch' il ventireivel bab envida padrin e madretscha ad ina stupenta marena ell'ustria, enstagl a cà-sia sco ins pudess tartgar. Quei usit ei probabel vegnius si per spir

risguard della mumma — rar e singul cass — essend che a Scalinada sut ils umens ein buc ual aschi sentimentals e migei-vels enviars mattauns e dunnauns . . . . .

Basta, quei di fan ils babs fiasta, sco sch'els e mo els sulets vessen il meret per l'augmentaziun della populaziun de quest mund . . . . .

Leu l'entschatta de november digl onn dil cucu papahu, per ina gievia suenter miezdi, tucca il zenn de batten viado ella ferdaglia sur tetgs e chischners de Scalinada sut, che l'aria tut trembla, fendida ch'ella vegn dils tuns argentins. La glied en stiva caulda, on cuschina sper fueina, ed ils paucs per vias e sendas teidlan cun bucca e nas. Tutenina, fagend il zenn pign in paus, buca pli liungs ch'ina scarpitschada, tut ils de Scalinada sut che dian in siper l'auter: »Stei nuot auter! In mat! Tgisa de tgi pomai?«

Tgi smina ch'ei pudessi fors'esser la Tresa dil Tugn? En gliez cass fuss ei exact il tozzel; tgi vul saver ch'ei seigi la Mariarta dil Sep Mareias!? Lu, finalmein in mat, il soli mat sin endisch mattauns e buc ina solia de meins. Per franc mo paucs che san ch'igl ei gl'emprem della Tina de Catins. E lu . . . . buna sera e bien di la fiasta dil Toni, ventireivel babniev! Pilvermo, igl ei grad lez, il Toni della Tina. Ei po stuschar encunter las tschun; il zenn de batten veva strusch sdermenau sias legreiblas triolas suls tetgs de slondas ora, che tut tgi che ha pudiu seglir sin finiastra, vesa Toni Combacuorta a sbargatond da camifo sco aunc mai, da maun seniester della madretscha, ferton che da maun dretg il padrin ei spir spanetg che la madretscha gie buca scarpetschi u seleischni cun siu dultsch buordi en bratsch. Per quei teneva oz il Sep ils mauns in tec davonora — per en tutta cass esser pinaus; el che veva schiglioc adina ils mauns en sac sco sch' ei fussen culai vid las cueissas . . . . .

E suflar sufl'ei quei suenter miezdi d'entschatta november!

In suffel freid e criu che va tras carn ed ossa. La madretscha tema tut daditschiert che siu pauper vierm scheli en e seigi gia ussa mo pli in schelau, sco ins pétga beinduras giud ils calcogns, mond dis de ferdaglia per vias cun ina féffa neiv nova suravi.

Il padrin seporscha d'el purtar il figliel in tschancunet, pa-

tertgonnd cun tutta raschun che la madretscha stoppi gia ver ferdaglia manuttas. El ha strusch priu giu il buordi, ch'ei cufla aschi da camifo sco aunc mai quei onn de cufflas. E vulend nuota calar — il buf veva gia risviult plirasga il flor alv cun la cozza blaua rasada sul pignet giu, — va el cul dies anavos da Catins si, mirond quelluisa en fatscha a bab e madretscha. Aschia sa siu dies lad sc'in esch-nuegl impedir ils bufs-cufla e la ferdaglia buf-fonta. E quelluisa va ei in pulit tschancun, entochen ch'els han pudiu da porta-baselgia en. Strusch en pierti, che la madretscha scuviera il zugl per spir tema che siu figliel pudessi esser sche-laus diltaliter.

Ti ridischoras, tgei sorpresa! Enstagl d'in pop palid, falein-blauet sco quels de treis quater uras, sepresenta als treis in tgauet rodund-rodundial, cotschens sc'in burniu cun in biutschet semeglions ad in brumbel-rosa ual schluppau.... forse gia schelau? La madretscha plein pitgiras flada, mo puder, encunter quella fatschetta sc'in meil, entochen ch'il schani semova ton sc'in smiul — e lu sgnuffla da forza. Carschlond neuado frestgamen gl'emprem bratg, fa la ventireivla madretscha: »Dieus sei ludaus ed engraziaus, silmeins viver, viv' el! Bia duvra'ei denton buc ch'el fuss stenschius, en quell'aura de biestg sco i fa oz.....«

Gl'aug padrin manegia denton, riend da surengiu: »Ho! stenscher bein, stenscher! Per gliez drov'ei auters bufs, e la finfinala murir va nuota aschi spert sco quei ch'ins tratga, cunzun buca tier in viermet sco quel cheu. Quei ei zai dil gianter, schiglioc fussen nus tuts quater buca pli cheu, ensumma il mund vess daditg calau si diltaliter....«

Sin quei manegia il bab cun exprimida luschezia:

»Fa bien che miu fegl ei buca mo in sgagnau e putriu; il bab e la mumma ein la finfinala buca tratgs si mo cun spida e sbabas!«

Talmein segir e gagliard vevan ils dus umens nuota pater-tgau avon d'haver udiu ils sbratgs: emprema segira enzenna de veta. Mo ussa ch'il schani grescha e sesbatta sc'in carschiu, han ils dus herox da mintga vart della madretscha survegniu curascha, e sco sch'ei havessen sil pli pauc d'accumpignar il

Segner sut il baldachin de Sontgilcrest, fan els ils emprems pass da pierti viaden della parochiala.

Igl augsegner spetga gia sin porta-baselgia per retscheiver il baptizont, che grescha a siu agen ingress aschi da pagaun che las cavazzas de morts el carnè dasperas tut baluccan dil rebat ch'ei dat ord lur tschuntschien ga tschun rusnas cavortgas . . . . Nuota smarvegl che la mort trembla avon la veta, quella suletta gada ella veta de scadin vischin de Scalinada sut!

Arrivai leu sin sava sper gl'augsegner, annunzia il padrin solemnamein il num de siu figliel: »Gion, Gion Battesta, il pli grond avon Niessegner, che duei esser siu sogn protectur ed exempel.«

Quei mument ch'il num croda per l'empremaga, cala il strolì pagaunet sil fletg de bargir, semeina ton sco per in'idea sill'ureglia seniastra, per che la dretga audi tonpli entelgeivel. Igl augsegner suffla treisga levamein en fatscha al candidat dil Sogn Spért, schend serius e tut daditschiert: »Va or dad el, spért malmund e dai liug al Spért Sogn«. El medem temps vegn Gion enzinaus sil frunt e sil pèz cun la crusch, noda nunspazzeivla che Gionet daventi sco siu s. Patrun in giuvnal dil Crucifigau per ina e peradina . . . . .

Per casualidad u buc: enaquella che quels plaids crodan, dat il mattet dil Toni, aunc pagauns dalla sola-pei entochen la pial-pagauna, in griu sc'in scarp, e pér cura ch'il pézi-sal benediù, simbol della sabientscha cristiana, vegn stuschaus ad el cul det silla lieunga, vegn el anzi pli crets, per allura, duront las repetidas scongiuraziuns dil demuni, legidas cun tutta forza e pietad dagl augsegner, sedurmentar in mumentin, suenter quest, siu empem strapaz de tgaumogn renitent.

Havend il spiritual purschìu la stola, che ruaussa ussa sil pèz dil Gion, vegn el menaus en baselgia sper il parlet grond de batten. Quei menar per la stola ei l'enzenna exteriura che la Baselgia de Cristus hagi priu pussonza ded el. Gion para de buca vuler sedustar, era buca cura che sias ureglias ed il nas vegnan tuccai cun spida, per indicar che si' olmetta dueigi da pign ensi sesarver al plaid de Diu e suandar quel.

Lu suondan las empermischuns dil s. Batten, che padrin e madretscha fan per Gion, perschua di ch'i ein d'encunterdir e cunterfar al satan e sia suita: las ovras malmundas e tut lezza consorteraglia, e ded esser encuntercomi in veritabel vaschi dil Spért Sogn.

E per dar forza a quell'empermischun unscha ussa igl augsegner cun ieli sogn pèz e spatlas al Gion, per ch'el possi sil degnir purtar levamein il giuv de Cristus.

Fatg quei, suonda pèr il propi s. Batten enten num dil Bab, dil Fegl e dil Spért Sogn, ch'ei e restan sia noda-casa entochen la mort, e lu la vera caparra per la veta senza fin e termin . . . . .

Il s. Batten ei daus. Gl'augsegner gratulescha cordialmein al ventireivel bab, a padrin e madretscha, exprimend il sincer giavisch ch'il Gion detti in di in mat en uorden, forsa schizun ministrant (gl'augsegner teneva il pli ault ils ministrants, era sche quels fuvan enqualga ils dètgs strolis), ed in di — pertgei buc? — forsa perfin in augsegner, che seigien oz aschi scarts . . . . .

Vegnend ussa da Catins giu e semanond da Val vi enviars l'ustria Surpunt, manegia l'onda madretscha ch'il Gion seigi vegnius bia pli levs, e sereins seigi el ussa sc'in Cherubin. — Sin quei manegia il padrin de quei ironic zaco: »Fa bien, cu'l ner ei ussa scatschus ord quella paupra olmetta; jeu perinaga schluppass e buca mo gress, sch' jeu vess il giavel en mei, per gliez mo cartei . . . . .«

»Giavel vi ni giavel neu, il principal ei che nus essan usschilunsch«, fa il bab.

Mo la madretscha sissu: »Calei cun vossas tschontschas tuppas; de vus umens pudess ins propi crer che vus seigies buc aunc battiai; perinaga il sal della sabientscha veis vus franc mo schigliau, mo mai lugatiu, nibutscha che vus fagesses buca de quellas remarcas pli ureidias che tuppas . . . . .«

»Oho, manegia il bab, noss' onda madretscha para d' haver la dètga luna; quei lein nus s-chitschar oz da rudien, per gliez garantesch' jeu miu tgau . . . . .«

Cun quels plaid entrans els ell' uustria Surpunt, nua che la marena de batten paradescha gia sin meisa ch'ei tut fa sialla, ti

ridischoras! E cauld e bien eis ei era, che pial ed ossa ein sgar-  
gliai en in dai e temprai ch'ei fa tut in bein . . . .

Cun tut adatg tschenta la madretscha siu figliel sin pegna-  
scalegl, suenter ver palpau schebein quella seigi buca memi  
caulda.

»Cheu stattas ti, miu tschut, pli lom e bein ch' in prenzi en  
sia tgina ded aur!« Ed havend alzau cozza e flor sul tgau dil pop  
ora, manegia ella tut leda e cuntenza: »Ed ussa, Gionet, stoss ti  
era buca temer de stenscher dal buf . . . .«

Il pign fa buca mucs, siarra aschi stagn ils egls ch' ins vesa  
mo dus strehs, e dorma, dorma sco sch' el fuss ensumma buc  
aunc sedestadaus sin quest mund.

Ferton che Giachen ustier gratulescha a Toni »babniev«, ein  
las femnas dell'entira casa serimnadas entuorn Gionet, fagend  
smanis e spergaments sco tontas gaglinas entuorn in viermet  
suenter tschun jamnas calira de stad.

»Ohs«, »o jessas« e »dieunuardis« senza fin e termin! La  
matta gronda manegia ch' il Gion seigi in fin sco la mumma, in  
zaclin ded ossa manedla sco lezza; la madretscha encuntercomi  
fa valer cun autoritad, che siu Gionin seigi tagliau giu tgau il  
bab, ferton che l'ustiera che vev' aunc enconuschiu il tat trum-  
fescha giu tuttas cun franchezza: »Ni'l bab ni la mumma: siu tat,  
dal frunt entoch'il baditschun, tèsta quadra, ureglias serradas  
vi tiel tgau e tut agradsì e cavegls ners, stèris sco stuiras, bu-  
namein stgir blaus . . . Schei tgei che vus leis: Tagliau giu tgau  
il tat e negin auter! Schei mo crescher quei schani, epi veis vus  
in di il Giachen Antoni numero dus! Buc emblidei tgei ch'jeu hai  
detg. Jeu, il Giachen Antoni, sai jeu beinuonda co'l vesev'ora!  
Quei strolis dils strolis ch'ei ha buca dau in secund sco el sut las  
steilas — essan nus tuttina i a scola ensemen. In onn essan nus  
perfin sesi sil medem baun; saveis crer ni schar star, mo per  
mias tarscholas sc'in aur tergev' el perfin en scola sco de trer  
per la tretscha dil zenn grond. Pauper zatgi, sche Gion Antoni  
numero dus vegn in sco numero in, siu tat, ei staus . . . !«

Tuts dattan ussa ina risada che, sche Gion durmess buca sco  
in crap, el segliess sin peis sc'in cavriel spuenta. Mo el dorma,  
dorma sco sch'el fuss propi aunc el »tschoss d'Abraham« . . . .

Babniev, padrin ed ustier ein gia lunsch viaden ella politica, che las femnas tschinclan aunc adina il Gionet cun spergaments e laudamus entuorn e sin pegna, mo a Gion ei quei aschi tuttina sco alla pegna sezza . . . .

Finalmein laian ellas il Gion e la pegna persuls. La madre-tschen sesa a meisa culs auters dus e las femnas, deno la matta gronda che survescha, svaneschan plaun plaunet ina suenter l'otra dad esch ora e vid la lavur.

Igl ustier crei denton de stuer tener cumpignia al trihospi de batten. Ad el sto negin mussar tgei vul dir »dar l'honor«; el ch'ei staus a Paris garçon, concièrge a London e perfin »oberkellner« a Berlin!

»Schia, mes hosps, e tgei plai tiella marena? Ina butteglia Bordeaux? ina Sasella, ina Montagna, ni ina ord las vegnas digl uestg? Toni babniev, jeu cussegliass ina ord las vegnas digl uestg. Cun puolpa, schambun e spinal va nuot meglier che vin digl uestg. Quel cudezza la queida e dosta la seit el medem temps. In vin de nui tier ina tschavera de mai murir!«

»Si cul meglier! Si cul vin digl uestg. Safermust, per nuot sund jeu buca l'empreмага bab, e lu aunc d'in mat! Allo, si cul m e g l i e r digl uestg!«

La butteglia ei strusch stapunada ch'il niebel vin els migeuls dils treis, pleins fil a stréh, betta rosas e rubinas, steilas e striau-nas, ch'ei sesaulza bunamein suls urs ora.

Il padrin, observond quei giug dil niebel suc, vegn sil fletg animaus ad in vivat spirtus e plein fantasia:

»In viva — allo, si madretscha! — in viva al ventireivel babniev. Possien las rosas che senodan e paradeschan en siu migiel esser la segira enzenna, che siu mat d'amenti bials sc'ina rosa e prezieivels sc'in rubin! Eviva il ventireivel babniev, per l'emprema, la secunda e tiarzaga!«

Sin quei suonda in sitg da gust. E ferton che la madretscha tuorna a seser, continuescha il padrin:

»In viva — allo, si babniev! — a nossa biala madretscha! Possien las steilas che senodan en nos migeuls esser la segira enzenna d'ina biala, robusta e numerosa figlialonza per nossa madretscha ded oz. Eviva, la carina madretscha! Per l'empre-



ma, la secunda e tiarzaga! Ella vivi ditg e vivi bein cun siu bi ensemblamein!«

Udend ils davos plaid, aulza la madretscha schenadamein si' egliada sil padrin e vegn pli cotschna ch'il vin clar-tgietschen digl uestg.

Il babniev, engartond quella misteriusa scuntrada d'egliada della madretscha cul padrin, sesaulza er'el, suenter haver svidau siu migiel entochen sil davos daguot, e di cun vusch franca, profetica, havend igl ustier puspei empleniu quel tocca sum-fil:

»In viva — allo, si madretscha — in ferm e cordieivel viva a nies car augpadrin! Possien las striaunas che senodan en nos cups esser l'enzenna segira de ventireivla amur per sia biala; possien quellas striaunas d'amur crescher suls urs, far arviul e cheutras formar il tschiel de sia futura veta matrimoniala . . . ! El vivi ditg, el vivi bein, cun la sia ensemblamein!«

Quellaga vegn il padrin tut spess cotschen-brins, e mirond domisdus de quei schenauet sill'onda madretscha, svidan tuts treis lur migeuls ch'ei tuna danovamein sco da batten, schebi aunc dalunsch e mo levet . . .

L'onda madretscha survegn ual leu il singlut — in remarcabel singlut — e per buca sfundrar dalla legria ch'ella senta en tut ils encardens de siu cor, lev'ella si e va vi tiella pegna, sco sch'ella less mirar schebein Gion dormi aunc adina . . . .

Ti stoda fatga! Quei strolì d'in Gion dorma aunc adina sc'in crap, aschia ch'ella sto puspei semetter a meisa culs umens, e sa buca sfar la flur dell'amur che tarlischa sc'ina striauna sin si'entira fatscha.

Quei han buca mo bab Toni ed il padrin encurschiu, anzi era gl'ustier. Quel, mals pir ch'in'uolp veglia, empleina danovamein ils migeuls tocca sum — era il siu — purtond il suandont viva:

»In viva, — allo, si tuts ensemen! — in viva sin las duas principalas persunas della fiasta hodierna Silla mumma Tina e siu mat Gion Battesta! Els vivien ditg, els vivien bein e ventireivlamein; sin els nus ils migeuls svidein!«

»Tèc«, tuna il cup digl ustier, »tic« quel dil padrin, »tuc« quel dil babniev e »té - té, Tésta« quel dell'onda madretscha, tuts treis in denter l'auter ch'ei tuna d' ensemen sco da fiastas . .

Dieunuardi, co quellas printgas cul niebel vin digl uestg han leventau ils spérts e cudizau igl appetit! Ussa laian ils treis dels de fiasta gronda gustar puolpa, schambun e spinal. Pertgei buc? Talas fiastas crodan mo inaga per l'empremaga, mo cur ch'in feagl d' in purun de vaccas salida per l'empremaga la glisch de quest mund. Ed oz fa ei aschi mitgiert ordaviert, ch'ei vala propi la peina de far fiasta ensut, en stiva caulda e buna . . .

Nuota tgisà! Oz ei il babniev della buora; mo era il padrin, mat sil meglier, ha che raguda e seregheglia en ina canorta de siu cor plein curascha e desideri, e la madretscha, matta madira sco 'l brumbel sin schluppar, brama suenter la ventira de quella che maunca oz en lur miez e de quel che dorma leu sin pegna il sien dils aunghels . . . .

La stupenta marena, cungida cul vin delicios, sgreglia ils patratgs, scaulda la coraglia e catscha cun slonsch il saung tras las veinas. Las lieungas sesligian, ils cors sesarvan.

Gl'ustier, prima politicher de taur e Toni, asen de pugnieras per tradiziun e puntéli, ein en in gienà amiez problems e raschienenis bia pli impurtonts ed intelligents che las bahautschas politicas de Cuera, bia pli rufinai e mulai che l'entira diplomazia de Bern.

Els vegnan aschi dil gianter el fiug ch' ei emblidan il Gion e piardan ord egl padrin e madretscha, sco sch'ei gnanc existessen buc. Gion disturbescha ed agitescha quella melodia franc buc, ed a tschels dus eisi era d'engrau ch'ils dus asens de tratga ni audan ni observan lur raschieneni e lur egliadas semessas sin via d' intima amicezia ed amur . . . .

Mnegiond gl' ustier cun autoritad professionala: »Miu Mussolini e tia Flurenza vegnan a schendrar in raz sco'ls de Breil e de Purtens san ir ad encurir! Per gliez garantesch'jeu miu tgau e mi'olma. Sas, siu losch e bi tgau, sias combas ulivas, bein proporcionadas, bufatgas dal calun al calzer, siu pèz, sia scaffuna, sia crusch lada sc'ina casa dubla, siu dies grads ed exacts sc'ina lingiala, ensemen cugl iver classic de tia Flurenza, cun siu

schegn aviert, siu tgau niebel, cun quels tipics egls de latgiera, cun sia pial loma, pegl miur senza tac e senza macla . . . . quei sa buca dar auter ch'in raz en tuts graus: flur della féffa d'emprema classa sur tut ora . . . .«

Sin quei di il padrin — tut absorbaus — siper sia carina madretscha, senza haver udiu ni plaid ni miez dils dus politichers de tratga:

»Mira, mia buna, jeu sai buca pli piarder temps, mes trentin van gia alla fin; jeu sun sauns e tafers, ins astga bein dir, sil meglier. Mes buns vegls entscheivan a declinar; la mumma taluna tudi cun la tgina vita si sur combras, ch'ella vegli veser popula-da avon che metter giu tgau; il bab tugna ch'el stuessi sedesperar pér en fossa, stuessi el murir avon che saver che ses bials praus vegnessien buc els mauns de ses biadis . . . . .«

»O lu, ti cucu, marida zacu: la Mariarta dil Martin e la Stina dil Tieni laian gia onns ora dar las queidas, mirond discus e daddschiert suenter tei, ils egls plein engurdientscha e combas e bratscha plein spergaments! Stend' ora il maun e ti has vid mintga det duas . . . . Tup che ti eis in; il pli flot e bi mat en vischnaunca e mattauns-pugnieras, mo encurir ora . . . !«

»Na, teidla Trina, ina fa, mo lezza sai jeu buc aunc, sch'ella vess gati de mei. E gliez savess jeu bugen, e la caussa fuss lugada . . . .«

Trina, embrugliada sil peter-pir, leva si e va vi spella pegna; stgisa maligna — per mirar tgei che siu car figliel fetschi, vegni-da cotschna ch'ell' era sin arder. E duront ch' era il padrin leva si suenter, s' avischinond plein pitgiras, manegia il Testa de taur si pil babniev:

»Mira, miu bien, quei vegn a dar vadias-taur e vadias, d'ora-marca che pagan marengins avon che nescher; per gliez mett' jeu pag a ti miu Mussolini, gl'emprem d'emprema classa!«

Absteni totalmein de quella massiva politica taurila, teidlan padrin e madretscha in d' ina vart della pegna e l'auter da l'autra il ruasseivel e pacific flad digl aunghel sin pegna. E duront ch'ils dus asens de tratga sescauldan pervia de vadias-taur cun marca d'ureglia e de genetschas e vaccas tumprivas cun 90 e

plirs puncts, miran padrin e madretscha tut da met baul sin lur carin figliel e baul els egls in a l'auter, sco sch'ei vessen aunc mai viu egls de carstgauns. Mo duront che lur lieungas queschan e lur egls plaidan il medem lungatg en in tact forte fortissimo, stenda il padrin ora sia bratscha, arva ses mauns e tilla la madretscha vi sugl aunghel en, applicond ad ella in betsch de curascha perfetga sin sias levzas cotschnas, caudas sco las striaunas glischadas dal sulegl matutin:

»Trina, perduna, mo vesses buc era bugen in tal aunghel, tschentaus en n o s s a t g i n a ? «

Trina damogn' ora ni plaid ni miez, lai curdar duas larmas sin la manutta dil figliel, aulza l'egliada plein legria sin Sep Giachen padrin, e repetta cun amur ed ardur segn e sigil de futura ventira . . . Gest il mument de quei sarrament che tuna sco ina nota migeivla d'amur e fideivladad, vegnan padrin e madretscha destadai ord lur bi siemi, dend il Testa de tauris cun siu maunun giu per la meisa:

»Tgei? Nu'eis è pomai? Quei vegn a dar vadials e vadialas che fan furore ell'istoria de nossa tratga nova! Patratga tuttina, quei sa mai fallir: tia Flurenza emprema ell' emprema e miu Mussolini lunschora igl empren de tuts ils tauris grischuns! Sche quei fallescha, tgei duei lu aunc gartegiar? «

La spluntanada sin meisa ed il betsch de spusalezi han disturbau ni l'ina ni l'otra part: dus munds aschi differents sco quels ein . . . !

Mo ussa tuornan padrin e madretscha puspei vi davos meisa. Il padrin, exaltaus sil pli ault, catsch' ora il pèz sc' in capitani en slonsch, e camonda sco sch' el stess avon in' armada triumfala: »Ustier, si cul schampagn! Jeu paghel! «

»Momo, Sep Giachen, gliez ha num Vus! Jeu hai mo ina solia suletta butteglia, ina de 31 onn e buc in soli di de meins! In daguot divin d'in prezi roial: 50 francs! e sut buc in tgie-tschen! «

»E sch'ella custass 100! Si cul schampagn, è sch'jeu sundel oz mo padrin e buc aunc babniev! «

Il babniev lai dar la pippa ord bucca ed il Testa de tauris stat cheu sco sche siu Mussolini fuss vegnius pér ella tiarza . . .

»Allo, si cul schampagn, sche jeu camondel!«

»Momo, Sep Giachen, po buc aschi furius!«

Revegnius ch'il Testa de tauris ei, la butteglia de schampagn paradescha en in dai sin meisa e cun ella migeuls novs en fuorma de zenns. Ti ridischlops sco'l stapun dat il schliep — pum! Co gl'aur culont formescha flurs e cruschs! Ed ussa sesaulza il padrin, carschend veseivlamein sur tuts ora e cloma cun vusch vibronta:

»Si, tuts! Jeu hai l' honur e la ventira de far de saver a vus oz, che nosa cara madretscha ed jeu essan sespusai, ual il mument, vi leu sur pegna en, en fatscha a nies aunghel, la megliera perdetga ch' ei sa dar! Miu e vies viva a mia carissima spusa! Ella vivi ditg, ella vivi bein e ventireivlamein cun mei ensemblein . . . . !

Ils dus passionai politichers de tauris de premi e genetschas dublas, ein quellaga propi perplex, stui pir che sch'ei fussen curdai ord las neblas. Ei va uriolla avon ch'ei vegnien puspei en ghlei, mo ussa cala la politica taurila radical, ed els formeschan in chischlet aschi legher e cuntent, sco las preits de Surpunt vevan aunc ni viu ni udiu . . . .

Dalla politica de tauris de premi e de pugnieras de raz dell' entira sera, va uss il raschieni vi sin l'economia de praus grass, misess gronds, sin alps de schetgs e sin muletgs ed ensolvers de vaccas de latg, entochen ch'ins arriva sin las aclas vischinas ed ils praus-casa de Sep Giachen e Trina, che fetschien tiern aschi filau ed accurat in cun l'auter, sco igl gliemet che sparti dus ladretschs, per finir cul resultat: ch'ina maridaglia de tala vaglia haigi darar dau en vischnaunca, essend ch'els dus hagian mo de schar curdar ils gliemets, trer o la palèra dellas aclas ed il pur-pugnier lunsch entuorn seigi fatgs per ina e peradina . . . .

Nuota curvien ch'ils quater dels, en vesta ad in tal devegnir de ventira e beinstar, emblidan diltaliter il Gionet sin pegna caulda . . . . E tgi less sesmarvegliar ch'els fan caneras e dian si sgnoccas che las finiastras stremblan e las preits dattan is?! Negin smarvegl ch'els audan mo cun mes' ureglia, co la dunna digl ustier vegn en stiva, pren giud pegna il Gion e gl'entir zugl cun el e va on stebli, schend beinmanegiond cun lez e tuts ensemen:

»Jeu mon cul Gion, schiglioc podà che vus auters destedeis el aunc ord siu davos siemi dil s. parvis!«

Detg e fatg, naven de quei mument continuescha Gion siu siemi on stebli sin pegna pintga, ferton ch'ils festivonts continueschan er' els la fiasta de batten e de spusalezi — entochen ch' ei dat l' ina.

Lu, secartend che la tatta ustiera hagi purtau a casa il tschut, battegiaus oz per la secundaga, van ils treis ventireivels, la madretscha enamiez, babniev e padrin da mintga maun, tut a bratsch encunter casa, per semetter mintgin sut ils barlacs e prolunghir la fiasta gronda en lur siemis dultschs senza fin e termin . . . . .

\*

Toni, babniev, till' ora ils calziers giudem la scala e sesluetta sc'in lader siaden combra, separada de quella della dunna, che lezza, en siu sien stagn e solemn ni auda ni s'encorscha la minima caussa . . . . .

Treis uras suenter, buca ditg avon ch'ei tucchi de stizzar, sedesta mumma Tina e cloma buca legher il babniev: »Neu tutina zacu e dai neu a mi il Gion; jeu hai gia daditg buca viu el pli!«

Tut balurds e miez vi, s'avischina il babniev alla tgina — vita sc' in iev frestg, bubius ora sil pli davos daguot . . . ! Tgei tschera, ti bien Diu! Il bab niev sesnuescha sco sch'el stess avon la mort e vegn sil fletg gigins e pli che gigins: »Mo per amur de quella stod'amur, ha la madretscha buca mess en tgina nies Gion? Tgei stoda fatga dellas fatgas . . . ! Ah, gie, ussa vegn ei endamen: La madretscha ha priu il Gion cun ella, per gie buca destedar tei . . . ier-sera. Ti durmevas sc'in tais . . . . Mo lai ual, seigies ruasseivla, en tschun minutas has ti tiu pop; jeu mon stante pede per el . . . .«

E nies Toni, vi e da scalas giu en pigeuls e quater casas plinenvi tiella madretscha. Mo leu aunc tut che dorma sco muntanialas, aschia ch'el sto metter scala viasi encunter la finiastra de Trina e spluntar accurat sco dal temps ch'el mava aunc a mattauns. Tgei lavurs avon che quella Sabélla vegni ord cucca!!

Mo lu, in segl, la finiastra sesarva — e la madretscha stat avon il babniev, alvs sc'in spért e tups sc'in vadi bletsch . . . .

»Per amur de tuttas bunas olmas, eis ord il moni, Toni? Ir per las finiastras da quellas uras! Ussa sche quei ei è pomai!«

»Ord il moni bein? Nua has era patertgau de prender il Gion cun tei ier-sera, enstagl de purtar el vi casa? La Tina ei sedestada e vul il buob; capeschas, ti narra?«

»Vul il buob? Sche sas buca pli, che la tatta ustiera ha purtau el ier-sera vi ca-vossa?«

»Vi ca-nossa? Eis buca bein? Va vi e mira sche ti anflas el zanuua en in encarden . . . ., vi ca-nossa?!«

»Ti siemias, Toni, va ruasseivlamein a casa, il Gion ei leuvi, aschi franc sco jèu sun cheu!«

In sbatt-finiastra ed il Toni stat sisum la scala sc'in buob engartaus sisum in tscherscher . . . .

En sia desperaziun cuora el, mo puder trer combas, da Vitg ora ed o Surpunt. Leu dat el culs pugns egl esch-casa, ch'igl ustier seglia sin finiastra sc'in siet ord il fisi.

»Tgei giavel s'ei era schabiau? Eis ti . . . . ni schigiloc in lapi ord il moni . . . da quellas uras . . . ?«

»Ni in ni l' auter. J e u sun! Nu'ei nies pop, il Gion? Zacher-zucher, enta casa s'el buc. El sa esser mo en tier tei! Per amur de tuttas bunas sontgas, neu giu ed arva, ni ch'jeu sedesparel . !«

Enconuschend ussa la vusch dil Toni, gl'ustier cuora da scalas giu, treis quater scalems enina, atras il stebli ed on stiva; igl esch sesarva — ed omisdus stattan en pigeuls in siper l'auter sco dus pals-fier catschai el tratsch, sepusond in viers l'auter . . .

»Toni, ti fantiseschas! Vus veis tuttina priu il Gion cun vus, ier-sera, ton sco jeu sai seregurdar . . . !«

»Miasclas, miu pop Gion ei u cheu ni che nus vein piars el zanuua sin via. Auter dat ei buc. Sche quei ei buc in'istoria de maz, sche cal'ei tuttina si tut! A casa s'el buc, tiella madretscha s'el buc; nua duess el pia esser auter che cheu?«

»Bien, neu e mira sche ti anflas el.«

Toni seglia dad esch en sc'in desperau, palpa giu la pegna d'in cantun a l'auter. Buca fastitg dil Gion! El sto semetter giu sin ina suppia per buca ruclar de leu vi . . .

Mo per cletg e ventira, mond da stiva en stebli, igl ustier trapla in zugl resti sin pegna pintga ed enamiez quel in tgau rond-rodundial sc'in meil sin dar giud pumer . . . .

»Ussa stai nuot auter, Toni, Tiu Gion ei tscheu sin pegna e dorma aunc adina sc'in tais . . . Ussa sche quei ei è! Tgei giavel han era quellas femnas dil furtg fatg ier de schar cheu sin pegna quei pign? Per cletg ei la pegna mo tievia, schiglioc vess quei viermet aunc pudiu dar il dètg péra-tiest. O tgei cumedia dellas cumedias . . !«

Denton ei il babniev serevegnius diltaliter, e smaledend sc'in um d'uaul, fa el siper Testa de taur:

»Aschia va ei, cura ch'ins pren padrin e madretscha dus inamurai che vesan mo sesez e negin auter. Aschia vai, cura ch'ins fa fiasta de batten e spusalezi enina! Na gliez tgei glied della sacra! De quei mai pli, crei a mi Testa . . .«

Enaquella tucca ei de stizzar ed ei fa gia denter stgir e brin . .

»Mo ussa, co sesteliar de vegnir a casa senza che zatgi encorschi zatgei cheu da Vitg en . . . ? Ussa che las sontgettas digl entir vischinadi van l'emprema messa? Hè, Testa, neuado cul marmugn!« Lez streha cun siu maun grasslut sul frunt vi ed ha immediat anflau il carraun:

»Hoho, Toni, per gliez leu fai ti nuota quitaus. Sas tgei? Jeu hai vi tscheu en clavau ina sliusa fein-magher, tratgs ier giu da fanè e buc aunc descargaus. Tscha, il pop dorma sc'in crap. Nus mettein el el fein; sas, si suren per ch'el stenschi buc — ed en tschun minutas eis ti enta casa. Da quellas uras negin che vesa tgei ti prendas ord il buordi. In segl en casa e negin carstgaun che sa de quella stoda historia ch' jeu stoi dir . . .«

»Nuota aschi de penn, smala . . . cherli che ti eis in . . .«

Detg e fatg! Pop Gion vegn sfundraus el buordi fein, ton lom e bein ch'el stenschi buc — e buc olma che sminass de quella menadira. Ed ira va Toni sco sch' el vess sfrusau muntanialas e vegness uss a casa cun ina — menada fein a pastg . . .!

Aber oha! Bunamein arrivaus enta casa, entaupa el duas cumars che van l'emprema messa. E vargond quellas en prescha e dend el dalla rabia in zancogn alla sliusa, auda il babniev per



l'empremaga de sia veta il bi sopran de siu fegl, ina vusch che va tras carn ed ossa . . . .

Mo porta la tatta vi . . . grad ussa sto quei parler pign, che jeu stoi dir, dar in solo a quellas duas sontgettas . . . Na gliez esser s'ei propi de vegnir or dalla suna . . . « tratga nies Toni en sontga gretta ed anguoscha.

»Hoho Toni,« fa la Trutta Buccalargia, udend ella quei remarcabel sgargnir, »vas cun ina carga purschals? Da quellas uras? Oz eis ti stoda marvegls!«

»Fa bien ch' jeu sundel staus speras, nibutscha che la veglia vess magliau si tuts finadin, rubas e strubas . . . «

Tgei cletg ch'il Gion tegn cul bab e quescha, schiglioc podà che l'istoria fuss tuttina schluppad' ora . . .

Arrivaus en avon casa e buc olma dentuorn, peglia Toni in hazer bratsch fein giu dil buordi e bi hurti vi e dad esch en.

Pér ussa senta il babniev ch'el ei mo en pigeuls e ch'il »zugl Gion« ei spir fein e flucs. El tschenta giu il pop giudem scala, til' en ils calzers e strusch sufflau il pli gries ord fatscha al Gion, ch'el cuora gia en combra e surdat il »fegl perdiu« en bratscha alla mumma.

Lezza, tut surstada, e sedestadada ch' ell' ei diltuttatfatg, fa in smarvegl sco aunc mai en sia veta:

»De co è pomai che nies Gion ei tut freids ed ha flucs ellas ureglias. Di tuttina, danunder è?«

»Ho, nuot auter ch'ina clara enzenna ch'el detti in di in pur, in pur de vaglia . . . «

Mo ussa fa Toni buca liungas, tuorna en cucca e dorma, dorma entochen miezdi, probabel per mussar ch' il durmir aschi stendiu dil Gion vegni dad el, mo dad el . . . .